

Anunțuri și invitații

Anunțuri și invitații - Cu ocazia nașterii

Spaniolă

Estamos felices de anunciar el nacimiento de...

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor

Me complace anunciarles que... tienen un pequeño niño / una pequeña niña.

Când o altă persoană și nu părinții anunță nașterea unui copil

Quisiéramos anunciar el nacimiento de nuestro bebé / nuestra bebé.

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor

Estamos complacidos de presentarles a nuestro hijo / nuestra hija, X.

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor, acest gen de anunț regăsindu-se pe vederi cu poza copilului (în România nu există practica)

Las estrellas del cielo brillan con más fulgor, porque los angelitos del cielo están celebrando, la llegada de esta nueva bendición y todos en la Tierra nos alegramos y celebramos con amor. X y X se complacen en anunciar el nacimiento de X.

Un mod popular de a anunța nașterea unui copil în limba engleză

Con amor y esperanza le damos la bienvenida al mundo a X.

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor.

Estamos orgullosos de presentar / anunciar al nuevo miembro de nuestra familia: X

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor.

Estamos dichosos de anunciar la llegada de nuestro hijo / nuestra hija.

Când un cuplu dorește să anunțe nașterea copilului lor.

Română

Avem plăcerea de a vă anunța nașterea

Am plăcerea de a te anunța că ... au acum un fiu/o fiică.

Dorim să anunțăm nașterea băiețelului/fetiței noastre.

Suntem încântați să vi-l/ v-o prezentăm pe..., băiețelul/fetița noastră născută recent.

Zece degețele de mână, zece degețele de picioruș, împreună cu acestea familia noastră crește. ... și ... au plăcerea de a anunța nașterea

Cu dragoste și speranță îl/o întâmpinăm pe

Suntem mândri să vă prezentăm/anunțăm noul membru al familiei noastre

Suntem încântați să vă anunțăm venirea pe lume a fiului/fiicei noastre.

Anunțuri și invitații - Logodna

Spaniolă

Română

Personal

Anunțuri și invitații

X y X están comprometidos.

Pentru a anunța o logodnă

... și ... tocmai s-au logodit.

X y X están felices de anunciar su compromiso.

Când un cuplu dorește să-și anunțe logodna

... vă aduc la cunoștință cu bucurie recenta lor logodnă.

Estamos felices de anunciar el compromiso de X y X.

Pentru a anunța o logodnă

Vă anunțăm cu bucurie faptul că .. și ... s-au logodit

El Sr. y la Sra X, quieren anunciar el compromiso de su hija, X, con X, hijo del Sr. y la Sra. X. La boda se planifica para agosto.

Tradițional, când părinții doresc să anunțe logodna fiicei lor

Domnul și doamna ..., din ..., anunță logodna fiicei lor, ..., cu ..., fiul domnului și doamnei..., (de asemenea) din Nunta a fost stabilită pentru luna august.

Ven y sé parte de nuestra celebración por el compromiso de X y X.

Ca invitație la o petrecere de logodnă

Vă așteptăm alături de noi la petrecerea oferită în cinstea logodnei dintre ... și

Están cordialmente invitados a la fiesta de compromiso de X y X el día...

Ca invitație la o petrecere de logodnă

Vă adresăm o invitație cordială de a participa la petrecerea de logodnă a ... și a lui ..., petrecere care va avea loc pe ...

Anunțuri și invitații - Nunta

Spaniolă

Estamos felices de anunciar el matrimonio de X y X.

Când se anunță o nuntă

Română

Vă anunțăm cu bucurie căsătoria ... cu

Estamos felices de anunciar el matrimonio de X y X.

Când se anunță nunta unei femei

Domnișoara ... va deveni în curând doamna

La Srta. X y el Sr. X esperan su presencia en la celebración de su boda. Están cordialmente invitados para celebrar ese día tan especial con ellos.

Când cuplul face invitația

Domnul ... și doamna ... vă invită cu plăcere la nunta lor. Sunteți binevenit/ binevenită să participați și să vă bucurați de acea zi specială alături de ei.

Anunțuri și invitații

El Sr. y la Sra. X esperan su presencia en la celebración de la boda de su hijo / hija el... en... .

Când părinții mirelui sau miresei fac invitația

Domnul și doamna... vă invită la nunta fiului/fiicei lor în data de ... la

Ya que has sido parte importante de nuestra vida, X y X esperan tu presencia en su boda el... en... .

Când cuplul invită prieteni apropiați la nuntă

Date fiind sentimentele pe care ți le purtăm te invităm la nunta noastră din data de ... la

Anunțuri și invitații - Întruniri/Evenimente speciale

Spaniolă

Estaríamos complacidos si pudieras/si pudiera compartir con nosotros el... en... para celebrar el / la...

Pentru a invita oameni cu o anumită ocazie, într-o zi specifică, la o anumită oră.

Română

Am fi încântați dacă te-ai alătura nouă cu ocazia ..., în data de ... la... .

Nos alegraríamos de contar con su presencia en nuestra cena para celebrar...

Pentru a invita oameni la cină și pentru a menționa ocazia

Vă rugăm să ne acordați plăcerea de a ne fi alături la cina dedicată sărbătoririi

Está cordialmente invitado(a) a...

Formal, pentru a invita persoane la un eveniment formal. Formulare folosită și pentru cinele festive de serviciu

Vă invităm cu prietenie la...

Ofreceremos una fiesta entre amigos para celebrar el / la... y estaríamos complacidos con su asistencia.

Formal, pentru a invita prieteni apropiați cu ocazia unui eveniment major

Organizăm o petrecere pentru prieteni cu ocazia ... și am fi foarte încântați dacă ați/ai putea veni.

Nos encantaría contar con su presencia.

După ce am lansat invitația, pentru a accentua dorința de a-l avea prezent pe invitat

Ne-ar face o deosebită plăcere dacă ai veni.

¿Quisieras asistir a... para...?

Informal, pentru a invita prieteni doar de dragul de a-i vedea

Ți-ar plăcea să vii la ... pentru ... ?